

ПАРНА І ГРУПОВА РОБОТА НА ЗАНЯТТЯХ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ ЯК ОСНОВА ІНТЕРАКТИВНОГО НАВЧАННЯ

Чучіліна Л.М., *викладач*

Інтерактивне навчання є однією з сучасних технологій, при застосуванні якої утворюється атмосфера колективного спілкування, організованого на базі комунікативних ситуацій. Спілкування в подібних ситуаціях формує сильну і сталу зацікавленість у вивченні іноземної мови і надає студентам можливість засвоювати іншомовний матеріал у більш невимушеній обстановці.

За даними американських психологів відсоток засвоєння матеріалу під час слухання складає 5-10%, під час читання -10-20%, під час письма -20-30%. Під час роботи в парах і групах цей відсоток значно вищий – 30-75%.

Отже, можна стверджувати, що основою інтерактивного методу навчання є парна і групова робота.

Закордонні методисти розрізняють «відкриті» і «закриті» пари.

«Відкриті» пари – найпростіший вид спілкування під час заняття, коли двоє людей спілкуються, а решта їх слухає. Спілкування у «відкритій» парі може здійснюватись у режимі «викладач-студент» або «студент-студент». У режимі «викладач-студент» можна запропонувати фразу-стимул або коротке повідомлення і попросити студентів розпитати з метою отримання додаткової інформації або висловити свою точку зору. Різновидом «відкритої» пари є так звана “mingle activity”, “strip story” та ін.

«Закриті» пари – основна форма парної роботи в сучасній методиці викладання іноземних мов. Робота в закритих парах має ряд переваг. У парах проводяться деякі рольові ігри, що вимагають участі двох співрозмовників: «У готелі», «У магазині», «У кафе», «В аеропорту» та ін.

Ефективним для розвитку навичок говоріння є метод «інтерв'ю», опитування з метою виявлення думок на визначену тему, анкетування, тестування, тощо.

Дуже важливими і не менш ефективними є групові форми роботи. В таких формах присутня подвійна направленість. По-перше, студенти працюють у групі ровесників, де вони можуть досить вільно висловлювати свої думки, мобілізувати свої знання, виявити творчий,

організаційний і лідерський потенціал. По-друге, після закінчення роботи групи починають дискутувати, обмінюватися думками і аргументами. Таким чином, до роботи додається і подвійна мотивація: мотив прояву особистості та самоствердження у групі і мотив досягнення колективної мети.

При організації групової роботи дуже важливо чітко сформулювати мету, яку треба досягти, пояснити яким чином виконувати завдання і вказати час, відведений на його виконання. Формами групової роботи є: "Jigsaw reading/listening activity", "Quiz", "Brainstorm", "A big circle", "Information gap activity" та ін. Однією з групових форм роботи є складання так званих "mind maps". Даний вид вправи є гарною підготовкою до навчання зв'язному висловлюванню по темі.

Організація парної і групової роботи – нелегка справа для викладача, яка вимагає ретельної підготовки і чіткого проведення. Але ці форми роботи, без сумніву, сприяють встановленню емоційного контакту зі студентами, дозволяють уникнути нервового напруження, а це, в свою чергу, призводить до кращого засвоєння матеріалу, розвитку соціальної і суспільної компетентності студентів, розширенню їхніх пізнавальних здібностей, забезпечують можливість демократичного, рівноправного партнерства між викладачем і студентом.

ПОВНІ ЕКВІВАЛЕНТИ ССР З ФЛОРИСТИЧНИМ КОМПОНЕНТОМ В УКРАЇНСЬКІЙ, АНГЛІЙСЬКІЙ ТА ФРАНЦУЗЬКІЙ МОВАХ

Алексахіна Т.О., викладач

Спираючись на нашу класифікацію, в основі якої лежить ознака семантичного збігу, до повних еквівалентів ми будемо відносити такі ССР, які мають однакове денотативне і конотативне значення, тобто між співвідносними ССР не має бути відмінностей у плані змісту, стилістичної віднесеності, метафоричності й емоційно-експресивної конотації. Вони повинні мати приблизно однаковий компонентний склад, однакові лексико-граматичні показники, належати до однієї морфологічної категорії, і ще варто додати одну важливу властивість: у них має бути відсутній національний колорит.